

# Zmluva o poskytovaní služieb č. Z201538440\_Z

Uzatvorená v zmysle §269 ods. 2 Obchodného zákonníka

## I. Zmluvné strany

### 1.1 Objednávateľ:

Obchodné meno: Mestské kultúrne stredisko v Sabinove  
Sídlo: Janka Borodáča 18, 08301 Sabinov, Slovenská republika  
IČO: 00149683  
DIČ: 2020711308  
IČ DPH:  
Číslo účtu:  
Tel: +421 514520861

### 1.2 Dodávateľ:

Obchodné meno: Adin, s.r.o.  
Sídlo: Dubová 2, 08001 Prešov, Slovenská republika  
IČO: 36490121  
DIČ: 2021768221  
IČ DPH: SK2021768221  
Číslo účtu: SK1911000000002622038299  
Tel: 0905476309

## II. Predmet zmluvy

### 2.1 Všeobecná špecifikácia predmetu Zmluvy:

Názov: Spravodajca mesta Sabinov  
Kľúčové slová: tlač, noviny, polygrafické služby  
CPV: 79810000-5 - Tlačiarenské služby; 79820000-8 - Služby súvisiace s tlačou; 79821000-5 - Konečná úprava tlače; 79824000-6 - Tlačiarenské a distribučné služby; 79920000-9 - Balenie a súvisiace služby; 79822500-7 - Grafické návrhy; 79821100-6 - Korektorské služby; 60000000-8 - Dopravné služby (bez prepravy odpadu)  
Druh/y: Služba  
Kategória služieb: 15. Tlačiarenské a publikačné služby za poplatok alebo na základe zmluvy

### 2.2 Funkčná špecifikácia predmetu Zmluvy:

- Informovanie verejnosti

### 2.3 Technická špecifikácia predmetu Zmluvy:

Technické vlastnosti	Jednotka	Minimum	Maximum	Presne
počet čísel za kalendárny rok	číslo			11
náklad jedného čísla	ks			3500
náklad všetkých / 11 / čísel spolu	ks			38500
počet strán v jednom čísle	strana			20
plnofarebné strany v jednom čísle	strana			12
čiernobiele strany v jednom čísle	strana			8
formár A4	mm			210x310

recyklovaný papier viprint	g			70
<b>Technické vlastnosti</b>	<b>Hodnota / charakteristika</b>			
väzba	V1 spojená spinkami 2x			
spôsob tlače	tlač hárková			
prvé číslo	január 2016			
posledné číslo	december 2017			

#### 2.4 Osobitné požiadavky na plnenie:

Názov	
V prípade, že objednávateľ požiadava o vydanie mesačníka v menšom rozsahu, je dodávateľ povinný mu vyhovieť a cena za takýto mesačník bude dohodnutá zmluvnými stranami pomernou časťou z vysúťaženej ceny jedného mesačníka	
Vrátane grafickej úpravy textov a fotografií, grafický vizuál, polygrafickej prípravy, osvit, tlač, väzba, redakčné spracovanie, balenie, doprava a distribúcia určeného počtu výtlačkov na dodávateľom určené miesto plnenia vrátane doručenia jednotlivých čísel v elektronickej verzii	
Názov	Upresnenie
Predmet zákazky pozostáva	grafické spracovanie všetkých príspevkov, ktoré budú dodané v elektronickej podobe
Predmet zákazky pozostáva	jazyková korektúra všetkých príspevkov
Predmet zákazky pozostáva	redakčná práca (max. 3 A4) z udalostí, ktoré určí dodávateľovi vopred každý mesiac objednávateľ
Predmet plnenia zákazky	účasť dodávateľa na podujatiach, ktoré redakčne spracuje a vyhotoví fotodokumentáciu
Predmet plnenia zákazky	účasť na zasadnutiach redakčnej rady raz mesačne
Predmet plnenia zákazky	účasť na celých zasadnutiach mestského zasadnutia, z ktorých spracuje záznam (1 polovica A4)
Termín dodania podkladov objednávateľa	najneskôr po redakčnej uzávierke (21. deň v mesiaci)
Grafická úprava	dodávateľ bude objednávateľovi posilať priebežne počas mesiaca grafické spracovanie podkladov
Zadanie do tlače	vždy aspoň tri dni pred vopred dohodnutým dňom distribúcie s objednávateľom
Zadanie do tlače	až po odsúhlasení celkovej grafickej úpravy objednávateľom
Oprava chybnéj tlače	do 3 pracovných dní od oznámenia chyby
Periodicita	mesačník (júl - august jedno číslo)
Balenie periodika	v balíkoch po 50 ks
Distribúcia	100 ks do sídla objednávateľa
Distribúcia	3400 ks do poštových schránok prostredníctvom Slovenskej pošty, resp. iného distribútora
Termín dodania	termín dodania každý mesiac po dohode s objednávateľom
Kvalita služieb	dodržanie STN, správne zoradenie farebnosti strán, kvalita papiera, väzby, tlače, orezu, balenia, dopravy
Reklama v periodiku	objednávky a platby prijíma dodávateľ, max. 1xA4, príjmy: 60 % objednávateľ, 40 % pre dodávateľa
Zakázaná reklama	politická, alkohol, drogy, sex
Každá zo zmluvných strán má zmluvu vypovedať v trojmesačnej výpovednej dobe, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po jej doručení	bez uvedenia dôvodu
Cena	zahŕňa všetky náklady plnenia predmetu zákazky. Zmena ceny len v prípade zmeny DPH.
Objávateľ má právo odstúpiť od zmluvy	v prípade akéhokoľvek porušenia zmluvy
Fakturácia	dodávateľ doručí objednávateľovi faktúru jednotlivo po každom čísle. Splatnosť 21 dní.

#### 2.5 Prílohy opisného formulára Zmluvy:

Popis	Názov súboru

### III. Zmluvné podmienky

3.1 Miesto plnenia Zmluvy:

Štát: Slovenská republika  
Kraj: Prešovský  
Okres: Sabinov  
Obec: Sabinov  
Ulica a číslo: Janka Borodáča 18

3.2 Čas / lehota plnenia zmluvy:

1.1.2016 8:00:00 - 31.12.2017 16:00:00

3.3 Dodávané množstvo/ rozsah zmluvného plnenia:

Jednotka: číslo  
Požadované množstvo: 22,0000

3.4 Práva a povinnosti zmluvných strán podľa tejto Zmluvy sa spravujú Obchodnými podmienkami elektronického trhoviska verzia 2.0, účinná zo dňa 1.11.2015, ktoré tvoria neoddeliteľnú prílohu tejto Zmluvy.

### IV. Zmluvná cena

4.1 Celková cena predmetu Zmluvy bez DPH: 31 400,00 EUR

4.2 Sadzba DPH: 20,00

4.3 Celková cena predmetu Zmluvy vrátane DPH: 37 680,00 EUR

### V. Záverečné ustanovenia

5.1 Táto Zmluva bola uzavretá automatizovaným spôsobom v rámci Elektronického kontrakčného systému a v zmysle Obchodných podmienok elektronického trhoviska verzia 2.0, účinná zo dňa 1.11.2015, ktoré tvoria jej prílohu č. 1.

5.2 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej uzavretia a účinnosť za podmienok definovaných v Obchodných podmienkach elektronického trhoviska uvedených v bode 5.1 tejto zmluvy.

5.3 Táto Zmluva vrátane jej príloh predstavuje úplnú dohodu zmluvných strán o jej predmete. Vedľajšie dohody k tejto zmluve neexistujú.

5.4 Táto Zmluva je vyhotovená v elektronickej podobe v štyroch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu, jedno vyhotovenie bude zaslané na zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky a jedno bude zverejnené v Centrálnom registri zmlúv trhoviska.

5.5 Túto Zmluvu bude možné meniť a dopĺňať za podmienok stanovených príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi len vo forme písomného a číslovaného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.

5.6 Táto Zmluva má nasledovné prílohy:

Príloha č.1 Obchodné podmienky elektronického trhoviska verzia 2.0, účinná zo dňa 1.11.2015,  
<https://portal.eks.sk/SpravaOpet/Opet/VerejnyDetail/>

V Bratislave, dňa 1.12.2015 10:03:03

Objednávateľ:

Mestské kultúrne stredisko v Sabinove

konajúci prostredníctvom osoby poverenej zastupovať Objednávateľa v rámci elektronického trhoviska

Dodávateľ:

Adin, s.r.o.

konajúci prostredníctvom osoby poverenej zastupovať Dodávateľa v rámci elektronického trhoviska